

Традиционные и современные этнонимические самоназвания горских евреев

1. Традиционное самоназвание горских евреев – *juhur/ jihur*, которое, как было показано мною ранее, отражает тюркско-иранское *juhud/ jihud* «еврей». Последнее же, в свою очередь, отражает древнееврейское *ʾehyd/ ehyd* «представитель колена Иуды», ставшее впоследствии названием всех евреев вообще. Особенность горско-еврейской формы связана с достаточно обычной для горско-еврейского языка ротацией поствокального **d > r*.

2. Русское название «горские евреи» появилось в период Кавказской войны, и связано, в первую очередь, с тем, что в тот период в официальной терминологии русской военной администрации все кавказские народы именовались, независимо от реальной зоны своего проживания, «горскими».

В этом смысле сочетание «горские евреи» является оправданным в культурном и историческом плане, так как достаточно емко и точно описывает языковую, культурную и ментальную особость горских евреев по отношению к другим субэтническим группам евреев. Кроме того, оно логично укладывается в типологический ряд русских названий других групп евреев – «грузинские евреи», «европейские евреи», «среднеазиатские («бухарские») евреи» и т.д.

3. Параллельное существование традиционного самоназвания горских евреев и соответствующего ему русского экзоэтнонима продолжается уже около двух веков. Ввиду постоянно нарастающей русификации горских евреев и постепенного вытеснения в быту горско-еврейского языка, русское название успело стать вполне привычным для горских евреев, и, как будет показано далее, употребляется ими даже вне традиционной зоны функционирования русского языка. Тем самым, сочетание горские евреи становится у них столь же популярным, сколь и традиционное самоназвание *juhur/ jihur*. Проиллюстрирую этот тезис следующим примером: созданный Яковом Ильягуевым сайт носил название *www.juhur.narod.ru*, впоследствии же он открыл домен *www.gorskie.ru* *Центральный портал горских евреев*.

4. Наблюдавшееся в советский период тяготение горских евреев к русской культуре и русскому языку, повлекло за собой значительное вытеснение в быту горско-еврейского языка. В наше время этот процесс усугубляется имевшими место в последние десятилетия крупными миграциями горских евреев за пределы зоны своего традиционного проживания – в Израиль, Нью-Йорк, Торонто, Берлин, Москва, Санкт-Петербург и т.д.). При этом, независимо от страны нынешнего проживания, в повседневной жизни горских евреев возрастает роль русского языка: в Израиле он становится для них вторым (после иврита), в США также вторым (после английского). Разумеется, на территории Российской Федерации ситуация иная: в Дагестане и на Северном Кавказе в общении между горскими евреями ведущая роль принадлежит русскому языку. То же имеет место и в Москве и Санкт-Петербурге.

В этих условиях усиливается и роль ставшего привычным для них русского экзонима горские евреи. Наряду с традиционным *juhur/ jihur* оно становится способом этнокультурной самоидентификации горских евреев в изменившемся этноязыковом окружении. Это касается не только территории Российской Федерации, но и США, Канады и Германии.

5. После падения коммунистического режима большинство горских евреев мигрировало за пределы СССР. В результате на данный момент около половины из них являются гражданами Израиля. Вследствие этого значительную роль в развитии горско-еврейской этничности стала играть израильская культура. В Израиле горских евреев называют *kavkazi* «кавказский; кавказец». Довольно часто горские евреи в бытовом общении и сами применяют к себе это название. Употребляется даже производная от этого этникона горско-еврейская форма в родительно-дательном падеже – *kavkazini* «кавказский; кавказец». О том, насколько термин *kavkazi* успел укорениться у израильских горских евреев свидетельствует также название издающейся в Израиле на русском языке горско-еврейской газеты – «Кавказская газета». Можно также отметить, что ряд горско-еврейских семей мигрировал из Израиля в США, Германию и Канаду, вследствие чего этникон *kavkazi* стал употребителен и среди живущих там горских евреев.

Горско-еврейские сайты:

- www.juhuro.com Горские евреи
- www.tovushi.com
- www.thelightofthetorah.com
- www.nalchane.de Портал горских евреев
- www.gorskini.com
- «Социальная сеть горских евреев» www.stmegi.com Еврейская социальная сеть

Jewish Caucasus Community Centre, Торонто, Канада

журнал «Товуши-Свет», Нью-Йорк:

Товуши-Свет

Tovushi

Kavkazi Jewish Youth Magazine

Центр горских евреев Нью-Йорка

Gorsky-Kavkazi Jewish Centre of New York